



DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL

PSR-E360

Before using the instrument, be sure to read
"PRECAUTIONS" on pages 5–7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section
« PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES",
en las páginas 5 y 7.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as
"PRECAUÇÕES" nas páginas 5–7.

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário

English

Français

Español

Português

EN

FR

ES

PT

For this instrument

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

For AC adaptor and this instrument

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all

installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Keyboard
Model Name : PSR-E360

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(FCC SDoC)



PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Para el instrumento



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Fuente de alimentación/Adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 35). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.
 - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
 - Utilice el tipo de pila especificado (página 35).
 - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
 - Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragárselas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.
 - Si existe cualquier grieta o rotura en el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Fuente de alimentación/Adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.

- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice únicamente el soporte indicado para el instrumento. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras del panel o del teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [⏻] (espera/encendido) esté en la posición de espera (con la pantalla apagada), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la pared.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

DMI-7 3/3

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

AVISO

Para evitar la posibilidad de desperfectos o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos.
- Cuando utilice el instrumento con una aplicación en un dispositivo inteligente como un smartphone o un tablet, le recomendamos que active "Airplane Mode" (modo avión) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- No presione la pantalla LCD con el dedo, porque se trata de un componente de precisión sumamente sensible. Si lo hiciera, podría provocar un funcionamiento anómalo, como la aparición de una banda en la pantalla LCD, aunque la anomalía debería desaparecer transcurrido un breve lapso de tiempo.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos datos del instrumento (página 31) se retienen cuando se apaga la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc.

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
 - * El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * No está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Las letras al final del nombre de modelo ("DW" o "MA") son información de color del instrumento. Por ejemplo, "DW" indica "Dark Walnut" y "MA" indica "Maple". Dado que simplemente indican el color, estas letras se omiten en este manual.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.

Este teclado de alta calidad ofrece funciones avanzadas y se ha diseñado para enriquecer su hogar.

Le aconsejamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

■ Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este libro)

En este libro se explica cómo usar las funciones básicas y realizar los ajustes detallados para las diversas funciones del instrumento. La sección Apéndice contiene diversas e importantes listas de contenido predefinidas, como las de voces, estilos y efectos.

■ Material en línea (se puede descargar de Internet)



Lista de conjuntos de batería

Contiene información detallada acerca de las voces de los conjuntos de batería (página 15, N.º de voz 321-336). Al seleccionar estas voces, se asignan diversos sonidos de batería, percusión y efectos sonoros a las teclas.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web de Yamaha Downloads y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>



Libro de canciones (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene partituras musicales para las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración) de este instrumento.

Para obtener este libro de canciones, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.

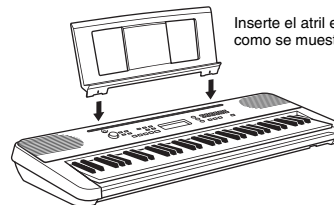
Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro) × 1
- Adaptador de CA* × 1
- Atril × 1
- Registro de productos "Online Member" × 1

* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.

Colocación del atril



Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.



Acerca de los manuales	8
Accesorios incluidos	8
Colocación del atril	8

Instalación

Terminales y controles de los paneles	10
--	-----------

Instalación	12
--------------------------	-----------

Requisitos de alimentación	12
Encendido del instrumento	13
Configuración de la función Apagado automático	13

Elementos de la pantalla y operaciones básicas	14
---	-----------

Elementos de la pantalla	14
Operaciones básicas	14

Referencia

Interpretación de una variedad de voces de instrumento	15
---	-----------

Selección de una voz	15
Tocar el "Grand Piano"	15
Uso del metrónomo	15
Adición de resonancia (resonancia de panel)	16
Cambio de la respuesta por pulsación del teclado	16
Interpretación con un sonido mejorado y más amplio (Estéreo ultra ancho)	16
Aplicación de efectos al sonido	16

Tocar el teclado con dos personas (modo dúo)	17
---	-----------

Reproducción de canciones	19
--	-----------

Escucha de una canción de demostración	19
Selección y reproducción de una canción	19
Reproducción de música de fondo	19
Avance rápido, rebobinado y pausa de la canción	20
Cambio del tempo	20
Repetición de A-B	20
Cambio de la voz de la melodía	21
Activación y desactivación de cada parte	21

Uso de la función de lección de canción	22
--	-----------

Escucha, sincronización y espera	22
Práctica con las lecciones de canciones	22

Escucha y práctica del sonido de los acordes (Chord Study, estudio de acordes)	24
---	-----------

Escucha y práctica de un sonido de un solo acorde	24
Escucha y práctica de progresiones de acordes básicos	24

Reproducción de ritmo y acompañamiento (estilos)	25
---	-----------

Variaciones de estilo	26
Tipos de acordes para reproducción de estilos	27

Grabación de la interpretación (Grabación de frases)	28
---	-----------

Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el sonido deseado	29
---	-----------

Conexión con otros dispositivos	30
--	-----------

Dispositivo de audio externo para reproducción con altavoces integrados	30
Conexión de auriculares o altavoces externos	30
Uso de un pedal (resonancia)	31

Copia de seguridad e inicialización	31
--	-----------

Parámetros de copia de seguridad	31
Inicialización	31

Las funciones	32
----------------------------	-----------

Apéndice

Resolución de problemas	34
--------------------------------------	-----------

Especificaciones	35
-------------------------------	-----------

Índice	36
---------------------	-----------

Lista de voces	38
-----------------------------	-----------

Lista de canciones	41
---------------------------------	-----------

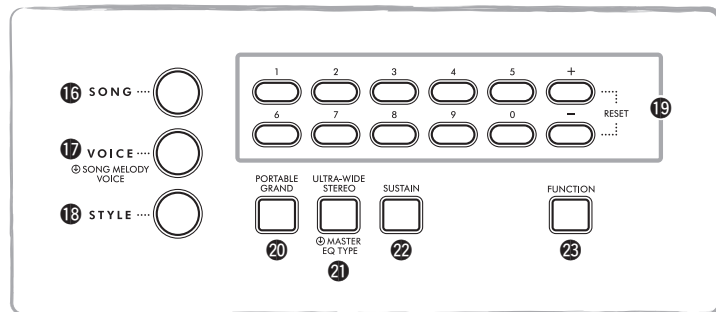
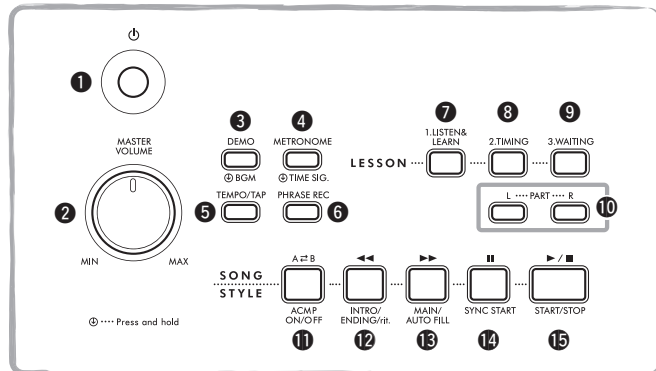
Lista de estilos	42
-------------------------------	-----------

Lista de tipos de efectos	43
--	-----------

Terminales y controles de los paneles



● Panel frontal

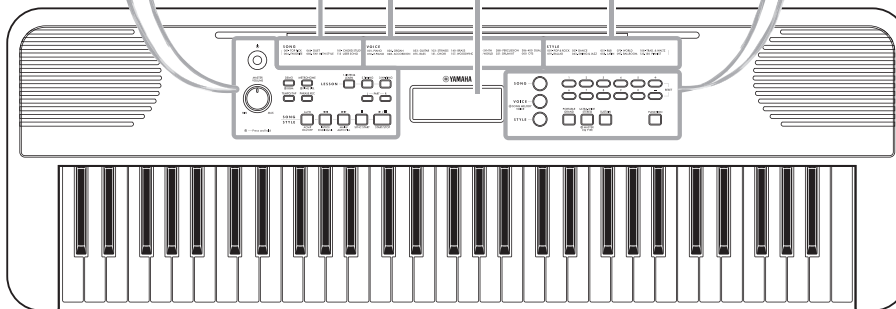


Lista de canciones
(página 41)

Lista de voces
(página 38)

Pantalla
(página 14)

Lista de estilos
(página 42)



❶	[⏻] Interruptor (en espera/encendido)	página 13
❷	Control de volumen principal [MASTER VOLUME]	página 13
❸	Botón [DEMO]	página 19
❹	Botón [METRONOME]	página 15
❺	Botón [TEMPO/TAP]	página 20
❻	Botón [PHRASE REC]	página 28
❼	Botón [1.LISTEN & LEARN]	página 22
❽	Botón [2.TIMING]	página 22
❾	Botón [3.WAITING]	página 22
❿	PART (parte)	
	Botón [L]	página 21
	Botón [R]	página 21

En el modo de canción

❶	Botón [A ⇌ B]	página 20
❷	Botón [◀◀] (retroceso rápido)	página 20
❸	Botón [▶▶] (avance rápido)	página 20
❹	Botón [II] (pausa)	página 20
❺	Botón [▶/■] (inicio/parada)	página 19

En el modo de estilo

❶	Botón [ACMP ON/OFF]	página 25
❷	Botón [INTRO/ENDING/rit.]	página 26
❸	Botón [MAIN/AUTO FILL]	página 26
❹	Botón [SYNC START]	página 25
❺	Botón [START/STOP]	página 25

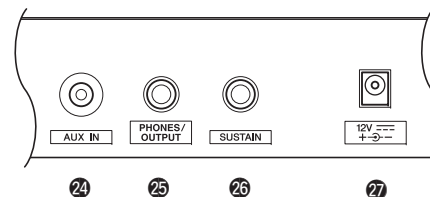
❶	Botón [SONG]	página 19
❷	Botón [VOICE]	página 15
❸	Botón [STYLE]	página 25
❹	Botones numéricos [0]–[9], [+], [-]	página 14
❺	Botón [PORTABLE GRAND]	página 15
❻	Botón [ULTRA-WIDE STEREO]	página 16
❼	Botón [SUSTAIN]	página 16
❽	Botón [FUNCTION]	página 32

Símbolo de “Pulsar y mantener pulsado”



Los botones que cuentan con esta indicación se pueden utilizar para activar una función alternativa cuando se pulsa y se mantiene pulsado el botón correspondiente. Mantenga pulsado este botón hasta que se active la función.

Panel posterior



❶	Toma [AUX IN]	página 30
❷	Toma [PHONES/OUTPUT]	página 30
❸	Toma [SUSTAIN]	página 31
❹	Toma DC IN	página 12

Instalación

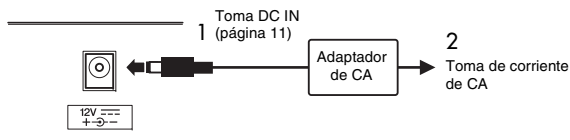


Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de alimentación de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan los recursos.

● Empleo de un adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.

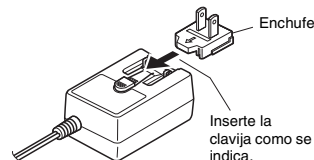


! ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador de CA (página 35) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

! ADVERTENCIA

- Cuando utilice el adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- Si se extrae accidentalmente el enchufe del adaptador de CA, vuelva a insertarlo hasta que haga clic en su sitio, procurando no tocar ninguna de las partes internas metálicas. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.



La forma del enchufe varía según la zona.

! ATENCIÓN

- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Para desconectar el adaptador de CA, siga el orden indicado anteriormente en sentido inverso.

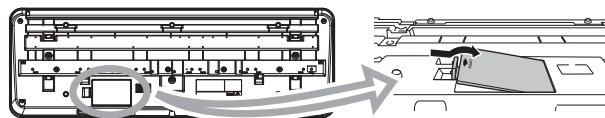
● Empleo de pilas

Este instrumento necesita seis pilas tamaño "AA", alcalinas (LR6)/de manganeso (R6) o recargables de níquel e hidruro de metal (pilas recargables Ni-MH). Para este instrumento se recomiendan las pilas alcalinas o recargables Ni-MH, ya que cualquier otro tipo proporcionará un rendimiento menor.

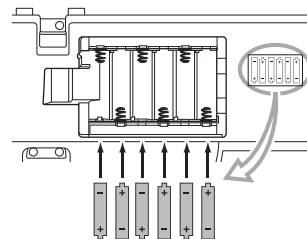
! ADVERTENCIA

- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.
- 2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.



- 3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



- 4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

AVISO

- Si se conecta o desconecta el adaptador de alimentación con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder los datos que se estén grabando en ese momento.
- Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas (página 35).
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

NOTA

- Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.
- La alimentación se tomará automáticamente del adaptador de CA si hay uno conectado mientras las pilas estén instaladas en el instrumento.

Ajuste del tipo de pilas

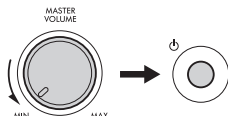
Según el tipo de batería que utilice, es posible que deba cambiar el ajuste correspondiente en este instrumento. De forma predeterminada, se selecciona el tipo de baterías alcalinas (y de manganeso). Después de instalar las pilas nuevas y encender la alimentación, asegúrese de ajustar el tipo de pilas (recargables o no recargables) mediante el número de función 022 (página 33).

AVISO

- Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

Encendido del instrumento

- 1 Baje el dial [MASTER VOLUME] a "MIN".
- 2 Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender la alimentación. El nombre de la voz aparece en la pantalla. Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.
- 3 Mantenga pulsado el interruptor [⏻] (espera/encendido) durante un segundo para poner el instrumento en modo de espera.



ATENCIÓN

- Aunque el interruptor [⏻] (espera/encendido) se encuentre en la posición de "espera", la electricidad sigue fluyendo por el producto al nivel mínimo. Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico, retire el enchufe de la toma de corriente.
- No utilice el instrumento durante mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente.

AVISO

- Para encender la alimentación, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). No se debe utilizar ninguna otra operación, como pulsar el pedal. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.

Configuración de la función Apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función Apagado automático que lo apaga automáticamente si no se utiliza durante un determinado periodo de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente es de 15 minutos de forma predeterminada, pero se puede cambiar como se explica a continuación.

Para definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se ejecute la función de apagado automático:

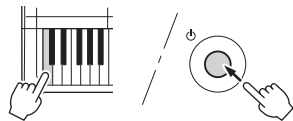
Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca "AutoOff" (apagado automático) (función 021; página 33), y utilice el botón [+] o [-] para seleccionar el valor deseado.

Ajustes: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)

Valor predet.: 15 (minutos)

Para desactivar la función de apagado automático:

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparece brevemente el mensaje "oFF AutoOff" y, a continuación, el instrumento se inicia con la función de apagado automático desactivada. La función de apagado automático también se puede desactivar seleccionando Off en el número de función 021 (página 33).



AVISO

- Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el periodo de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.
- Si no se utiliza el instrumento durante un periodo de tiempo especificado mientras está conectado a un dispositivo externo como un amplificador, altavoz u ordenador, siga las instrucciones del manual para apagar la alimentación del instrumento y los dispositivos conectados y, así, evitar que se produzcan daños en ellos. Si no desea que la alimentación se apague automáticamente mientras haya un dispositivo conectado, desactive el apagado automático.

NOTA

- Normalmente, los datos y los ajustes se conservan aunque se apague el instrumento con la función de apagado automático. Para obtener más detalles, consulte la página 31.

Elementos de la pantalla y operaciones básicas



Elementos de la pantalla

Notación

Normalmente, indica las notas que se tocan. Cuando se utiliza la función de lección de canción, indica las notas y el acorde reproducidos actualmente.

NOTA

- Cualquier nota por encima o por debajo del pentagrama se indica mediante "8va".
- Es posible que no se muestren todas las notas en la pantalla para algunos acordes específicos, debido a limitaciones de espacio.

Song/Voice/Style

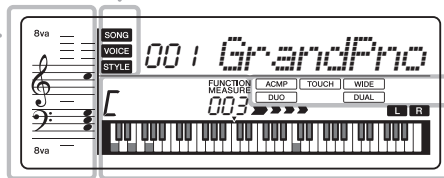
Indican el estado operativo del instrumento.

SONG
VOICE
STYLE

Estado activado/desactivado

Cada indicación se muestra cuando la función correspondiente está activada.

- WIDE ... Estéreo ultra ancho (página 16)
TOUCH ... Respuesta por pulsación (página 16)
ACMP ... Acompañamiento automático (página 25)
DUAL ... Indica que se ha seleccionado una voz dual (núm. 386-400).
DUO ... Dúo (página 17)



Acorde

Indica el acorde que se está reproduciendo en el rango de acompañamiento automático (página 25) del teclado o se especifica mediante la reproducción de canciones.

Measure o Function

Normalmente indica el número de compás actual de la canción o el estilo actual. Cuando se utiliza el botón [FUNCTION] (función) (página 32), indica el número de función.

MEASURE FUNCTION
003 022

Pantalla de teclado

Indica las notas que se están tocando en el momento. Indica las notas de la melodía y de los acordes de una canción cuando se está utilizando la función de lección de canción. También indica las notas de un acorde cuando se utiliza la función de acompañamiento automático (página 25).



Estado de la pista de canción

Indica si la reproducción de canciones está activada o desactivada, o bien la pista de destino de la grabación de canciones (página 21).

L R

- L** Iluminado: la pista contiene datos
R Apagado: la pista está silenciada o no contiene ningún dato

Tiempo

Indica el tiempo de reproducción actual.

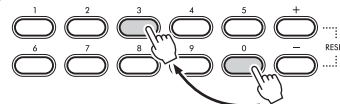
Operaciones básicas

Antes de utilizar el instrumento, puede resultar útil familiarizarse con los controles básicos siguientes, que se utilizan para seleccionar elementos y cambiar valores.

Botones numéricos

Utilice los botones numéricos para especificar directamente un elemento o valor. En el caso de los números que empiezan por uno o dos ceros, estos se pueden omitir.

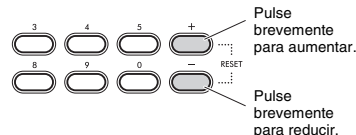
Ejemplo: selección de la voz 003, Bright Piano (piano brillante).



Pulse los botones numéricos [0], [0], [3], o pulse sencillamente [3].

botones [+] y [-]

Pulse el botón [+] brevemente para incrementar el valor en 1 o el botón [-] para reducir el valor en 1. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente.



Interpretación de una variedad de voces de instrumento

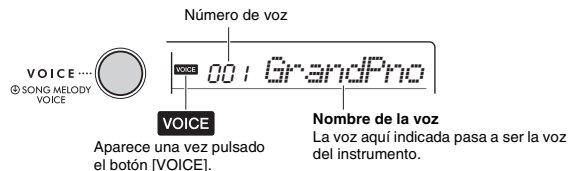


Además del piano, el órgano y otros instrumentos de teclado “estándar”, este instrumento presenta una amplia gama de voces reales, entre las que se incluyen la guitarra, el bajo, las cuerdas, el saxo, la trompeta, la batería, la percusión e incluso efectos de sonido, para proporcionarle una gran variedad de sonidos musicales.

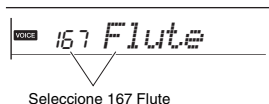
Selección de una voz

1 Pulse el botón [VOICE].

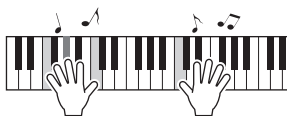
Aparecerán el número y el nombre de la voz.



2 Utilice los botones numéricos [0]–[9] o los botones [+]/[–] para seleccionar la voz que desee, consultando la lista de voces en página 38.



3 Utilice el teclado.



Tipos de voces predefinidas

001–320	Voces instrumentales.
321–385 (DRUM KIT)	Existen varios sonidos de batería, percusión y efectos de sonido asignados a distintas teclas, que se pueden tocar. Los datos sobre los instrumentos y las asignaciones de teclas de las voces de los conjuntos de batería; N.º de voz 321–336 se encuentran en la lista de conjuntos de batería en el sitio web (página 8).
386–400 (DUAL)	Suenan dos voces a la vez.
000	Ajuste de un toque La función de ajuste de un solo toque selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción (excepto la canción introducida desde la toma [AUX IN]). Solo tiene que seleccionar el número de voz “000” para activar esta función.

Tocar el “Grand Piano”

Cuando desee restablecer los valores predeterminados de diversos ajustes y tocar sin más un sonido de piano, pulse el botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil).



Se seleccionará automáticamente la voz “001 Grand Piano” como voz.

Uso del metrónomo

El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tiempo exacto), práctico para ensayar.

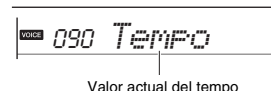
1 Pulse el botón [METRONOME] (metrónomo) para iniciar el metrónomo.



2 Vuelva a pulsar el botón [METRONOME] para parar el metrónomo.

Para cambiar el tempo:

Pulse el botón [TEMPO/TAP] para acceder al valor de tempo y utilice después los botones numéricos [0]–[9] o [+]/[–]. Pulse los botones [+]/[–] a la vez para restablecer instantáneamente el valor al tempo predeterminado.



Para definir la signatura de compás:

Mantenga pulsado el botón [METRONOME] para que aparezca “TimeSig” (función 016; página 33) y, a continuación, utilice los botones numéricos.

Para definir el volumen del metrónomo:

Utilice para ello la función número 017 (página 33).

Adición de resonancia (resonancia de panel)

Pulse el botón [SUSTAIN] para añadir una resonancia automática, fija a las voces de teclado. Pulse otra vez el botón [SUSTAIN] para desactivar la resonancia.



NOTA

- Aunque active la resonancia de panel, hay voces a las que no se puede aplicar la resonancia.
- Conecte el interruptor de pedal (se vende por separado) a este instrumento para activar/desactivar la resonancia. Para obtener más información, consulte "Uso de un pedal" (página 31).

Cambio de la respuesta por pulsación del teclado

El teclado de este instrumento incluye una función de respuesta por pulsación que le permite controlar dinámicamente y de forma expresiva el nivel de las voces que se tocan con mayor intensidad.

1 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca "TouchRes" (respuesta por pulsación, función 006).

Transcurridos unos segundos, aparece la respuesta por pulsación actual.



2 Utilice los botones numéricos [1]–[4] o los botones [+]/[-] para seleccionar el ajuste de respuesta por pulsación entre 1 y 4.

Respuesta por pulsación

1	Soft (suave)	Produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. Es idónea para intérpretes con una pulsación ligera que desean mantener un volumen constante y relativamente alto.
2	Medium (media)	Produce la respuesta "estándar" del teclado.
3	Hard (dura)	Las teclas tienen que pulsarse con mucha fuerza para generar un sonido con mucho volumen. Este ajuste resulta muy adecuado para una amplia gama dinámica y un óptimo control expresivo del sonido, desde pianísimo a fortissimo.
4	Fixed (fija)	Todas las notas se reproducen con el mismo volumen, independientemente de la fuerza con que se pulsen las teclas.

Interpretación con un sonido mejorado y más amplio (Estéreo ultra ancho)

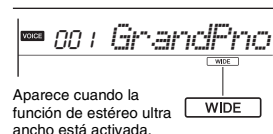
Puede tocar el teclado con un efecto de sonido espacioso y más amplio que da la sensación de estar escuchando el sonido fuera de los altavoces activando el efecto de estéreo ultra ancho.

1 Pulse el botón [ULTRA-WIDE STEREO] para activarlo.

El sonido se expandirá a su alrededor, como si el altavoz estuviera situado fuera del instrumento.



2 Pulse de nuevo el botón [ULTRA-WIDE STEREO] para desactivarlo.



Para seleccionar el tipo de estéreo ultra ancho:

Pulse el botón [FUNCTION] varias veces para que aparezca "Wide" (Función 014; página 33) y, a continuación, utilice los botones numéricos.

Aplicación de efectos al sonido

Este instrumento puede aplicar varios efectos, que se indican a continuación, al sonido que emite.

Reverberación

Añade al sonido el ambiente acústico de una sala de conciertos o un club. Aunque la forma de acceder al tipo de reverberación más idóneo es seleccionando una canción o estilo, también puede seleccionar otro tipo mediante la función número 010 (página 33). Puede ajustar la profundidad de reverberación con la función número 011 (página 33).

Chorus

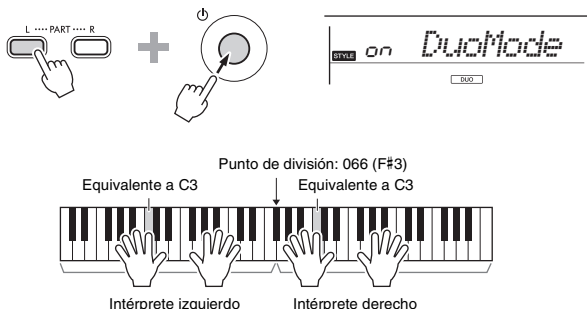
Este efecto aporta riqueza al sonido de la voz, de manera que sea más cálida y espaciosa. Aunque la forma de acceder al tipo de efecto de chorus más idóneo es seleccionando una canción o estilo, también puede seleccionar otro tipo mediante la función número 012 (página 33). También puede ajustar la profundidad de chorus mediante la función número 009 (página 33).

Tocar el teclado con dos personas (modo dúo)

Dos intérpretes distintos pueden tocar el instrumento a la vez, con el mismo sonido, en el mismo intervalo de octavas, una persona a la izquierda y otra a la derecha. Este modo resulta de utilidad en aplicaciones de aprendizaje, en las que una persona (un profesor, por ejemplo) toca una interpretación modelo y la otra persona observa y practica.

- 1 Pulse el interruptor [] (en espera/encendido) mientras mantiene pulsado el botón [L] para encender este instrumento en el modo dúo.

Aparece "DuoMode" en la pantalla durante unos segundos, la tecla F#3 se convierte en el punto de división y el teclado se divide en dos secciones: izquierda y derecha.



NOTA

- Las secciones izquierda y derecha del teclado se ajustan en la misma voz (excepto para los números de voz 386 a 400).
- En el modo de dúo, el punto de división no se puede cambiar de fa#3.
- El punto de división especificado se incluye en la zona de la mano izquierda.

- 2 Una persona debe tocar en la sección izquierda del teclado y la otra, en la derecha.

Selección de una voz

Seleccione una voz ejecutando los pasos 1 y 2 de "Selección de una voz principal" en la página 15.

NOTA

- Cuando se selecciona la voz dual (número de voz 386-400), en la sección izquierda sonará únicamente la voz principal.
- La función de lección no se puede utilizar en el modo dúo.

Cómo se emiten los sonidos en el modo dúo

En el ajuste de modo dúo inicial, las notas interpretadas en la sección izquierda suenan en el altavoz de la izquierda, mientras que las interpretadas en la sección derecha suenan en el altavoz de la derecha. Este ajuste de salida se puede cambiar mediante la opción "VoiceOut" (salida de voz) (función 015; página 33).

NOTA

- En el modo dúo, el efecto panorámico, el volumen y las características tonales del sonido estéreo puede ser diferentes que en el modo normal debido al ajuste de VoiceOut = "Separate" (página 33). Especialmente con los conjuntos de batería la diferencia puede ser más obvia ya que cada tecla de un conjunto de batería cuenta con una posición panorámica estéreo diferente.

Página siguiente ➔

Tocar el teclado con dos personas (modo dúo)

Uso de resonancia en el modo dúo

La resonancia se puede aplicar normalmente a las voces de las secciones izquierda y derecha en el modo dúo; para ello, utilice uno de los siguientes métodos en el modo dúo, como si se tratara del modo habitual.

- Pulse el botón [SUSTAIN] para activar "Resonancia".
En este estado, siempre se aplica la resonancia.
- Pise el interruptor de pedal (página 31) conectado a la toma [SUSTAIN].
La resonancia solo se aplica al pisar el pedal.

NOTA

- La resonancia no se puede aplicar a la voz de la sección izquierda y a la voz de la sección derecha de forma independiente.

Reproducción de estilos en modo dúo

Aunque no se pueden utilizar las funciones de estilo completas (acompañamiento) en el modo dúo, se puede reproducir la parte del ritmo de un estilo mientras se tocan normalmente las secciones izquierda/derecha.

Grabación de frases en el modo dúo

Las notas interpretadas en las secciones izquierda y derecha se graban en la misma pista.

- 3 Para salir del modo dúo, pulse el interruptor [] (espera/encendido) para desactivar la alimentación y vuelva a encender la alimentación del modo normal.**

Reproducción de canciones



Puede disfrutar escuchando las canciones internas o bien utilizarlas con prácticamente cualquiera de las funciones, como una lección.

Escucha de una canción de demostración

Pulse el botón [DEMO] para reproducir las canciones de demostración de forma secuencial.

Con el ajuste predeterminado, cuando se reproducen los números de canciones 001 a 003 de forma secuencial y acaba la última canción (003), la reproducción se repite continuamente, empezando de nuevo por la primera canción (001).

Para detener la reproducción, pulse el botón [DEMO] o [▶/■] (inicio/parada).



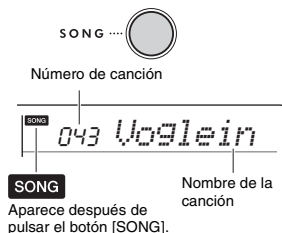
NOTA

- Se reproducen las canciones del grupo de demostración seleccionado (vea la lista a la derecha; Función 019, página 33).
- Puede seleccionar la canción anterior o siguiente en orden mediante los botones [+] / [-] mientras reproduce una canción.

Selección y reproducción de una canción

1 Pulse el botón [SONG].

2 Utilice los botones numéricos [0]–[9] o los botones [+] / [-] para seleccionar la canción que desee, consultando la lista de canciones de la página 41.



3 Pulse el botón [▶/■] para iniciar la reproducción.

La reproducción de la canción no se reproduce continuamente con esta operación. Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [▶/■].



● Cambio del tiempo

Consulte “Cambio del tiempo” en la página 20.

● Ajuste del volumen de la canción

Para ajustar el balance del volumen entre la reproducción de la canción y el teclado, puede ajustar el volumen de la canción. Utilice para ello la función número 002 (página 32).

Reproducción de música de fondo

Con el ajuste predeterminado, al pulsar el botón [DEMO] únicamente se reproducirán tres canciones internas repetidamente. Este ajuste se puede cambiar para que, por ejemplo, se reproduzcan automáticamente todas las canciones internas y así utilizar el instrumento como una fuente de música de fondo.

1 Mantenga pulsado el botón [DEMO] durante más de un segundo.

Aparece en pantalla “DemoGrp” (Función 019; página 33) durante unos segundos, seguido del destino de reproducción de repetición actual.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

2 Utilice el botón [+] o [-] para seleccionar un grupo de demostración de reproducción.

Demo	Canciones predefinidas (001–003)
Preset	Todas las canciones predefinidas (001–100)
User	Canción de usuario (113)

3 Pulse el botón [DEMO] para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [DEMO] o pulse el botón [▶/■].

NOTA

- Con esta operación, no se puede reproducir repetidamente una canción del grupo de demostración seleccionado.

Página siguiente ➡

● Reproducción aleatoria de canciones

Si el grupo de demostración (arriba) está definido como "Preset", el orden de reproducción mediante el botón [DEMO] puede alternarse entre orden numérico y orden aleatorio. Para hacerlo, pulse varias veces el botón [FUNCTION] hasta que aparezca "PlayMode" (Función 020; página 33) y, a continuación, seleccione "Normal" o "Random".

Avance rápido, rebobinado y pausa de la canción

Al igual que los controles de transporte de un reproductor de sonido, este instrumento permite avanzar rápidamente, retroceder rápidamente y poner en pausa la reproducción de la canción.

Retroceso rápido

Durante la reproducción, pulse este botón para regresar rápidamente a un punto anterior de la canción.

Avance rápido

Durante la reproducción, pulse este botón para saltar directamente a un punto posterior de la canción.

Pausa

Durante la reproducción, pulse este botón para ponerla en pausa y púlselo de nuevo para reanudar desde ese punto.

NOTA

- Cuando se ha especificado la repetición A-B, el avance rápido y el retroceso rápido solamente funcionarán dentro del rango comprendido entre A y B.
- Los botones [◀◀] (retroceso rápido), [▶▶] (avance rápido) y [||] (pausa) no se pueden utilizar durante la reproducción de canciones con el botón [DEMO].

Cambio del tiempo

Pulse el botón [TEMPO/TAP] para acceder al valor de tiempo y utilice los botones [-] y [+] para ajustarlo.

Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer el valor al tiempo predeterminado del estilo (página 25) o la canción actuales.



● Uso de la función de pulsación

Mientras se reproduce una canción o un estilo, pulse el botón [TEMPO/TAP] dos veces al tiempo deseado para cambiarlo. Mientras la reproducción de la canción o del estilo está interrumpida, pulse el botón [TEMPO/TAP] varias veces para iniciar la reproducción al tiempo definido: cuatro veces para una canción o estilo de 4 tiempos o tres veces para una canción o estilo de 3 tiempos.



Repetición de A-B

Puede reproducir tan solo una sección concreta de la canción repetidamente estableciendo el punto A (punto inicial) y el punto B (punto final), en incrementos de un compás.



- 1 Inicie la reproducción de la canción (página 19).
- 2 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto inicial, pulse el botón [A ⇌ B] para establecer el punto A.



3 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto final, vuelva a pulsar el botón [A ⇌ B] para establecer el punto B.

La sección A-B especificada de la canción se reproducirá de forma repetida.

NOTA

- También puede ajustar la función de repetición A-B cuando la canción ha terminado. Simplemente use los botones [◀◀] (avance rápido) y [▶▶] (retroceso rápido) para seleccionar los compases deseados, pulsando el botón [A ⇌ B] para cada punto y, a continuación, comience la reproducción.
- Para establecer el punto inicial "A" al principio de la canción, pulse el botón [A ⇌ B] antes de empezar la reproducción.
- Si desea establecer el punto final "B" al final de la canción, especifique solamente el punto A y reproduzca la canción hasta el final.

4 Para cancelar la reproducción repetida, pulse de nuevo el botón [A ⇌ B].

Para detener la reproducción, pulse el botón [▶/■] (inicio/parada).

NOTA

- La función de repetición A-B se cancelará cuando seleccione otra canción.

Cambio de la voz de la melodía

Puede cambiar la voz de la melodía de una canción por cualquier otra voz que prefiera.

1 Seleccione una canción.

2 Seleccione la voz deseada.

3 Mantenga pulsado el botón [VOICE] durante más de un segundo.

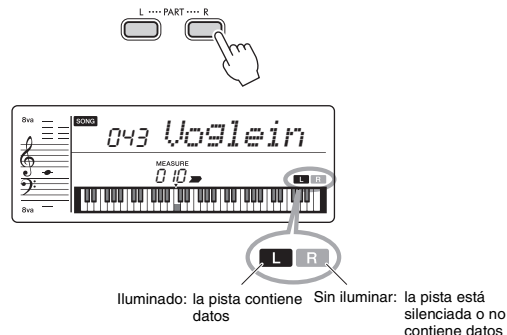
En la pantalla aparece "SONG MELODY VOICE" (voz de la melodía de la canción) durante unos segundos y la voz seleccionada reemplaza a la voz de la melodía original de la canción.

NOTA

- Al seleccionar otra canción se cancelará la voz de melodía cambiada.
- No puede cambiar la voz de la melodía de una canción de usuario.

Activación y desactivación de cada parte

Como se indica encima de los botones del panel (que se muestra abajo), una canción consta de dos partes que pueden activarse o desactivarse individualmente pulsando el botón correspondiente, [L] o [R].



Activando o desactivando las partes de la mano izquierda y derecha durante la reproducción, puede escuchar la parte (que esté activada) o practicar la otra (la desactivada) en el teclado.

NOTA

- La selección de otra canción cancelará el estado de activación/desactivación de las partes.

Uso de la función de lección de canción



Puede utilizar la canción seleccionada para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o ambas manos. Pruebe a practicar con tres tipos de lecciones de canción mientras lee las partituras del libro de canciones (página 8).

Escucha, sincronización y espera

Lección 1: Escuchar y aprender

En esta lección, no tiene por qué tocar el teclado. La parte seleccionada sonará como modelo. Escuche atentamente y recuérdela bien.

Lección 2: Sincronización

En esta lección, concéntrese tan solo en reproducir las notas con la sincronización correcta. Incluso si toca notas equivocadas, sonarán las notas correctas que aparezcan en la pantalla.

Lección 3: Espera

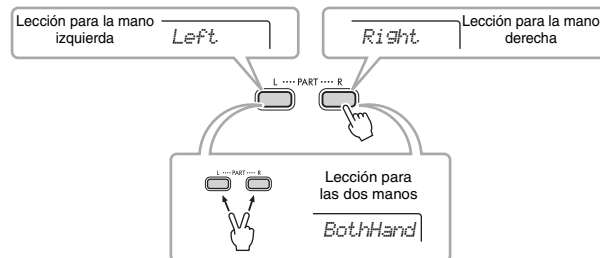
En esta lección, intente tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla. La canción se detiene momentáneamente hasta que toca la nota adecuada y el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que toca.

NOTA

- Si desea mantener un tempo de interpretación estable durante la lección 3, ajuste el parámetro *Your Tempo* en desactivado mediante la función número 018 (página 33).

Práctica con las lecciones de canciones

- 1 Pulse el botón [SONG].
- 2 Utilice los botones numéricos [0]–[9] o los botones [+]/[-] para seleccionar una canción para la lección, consultando la lista de canciones de la página 41.
- 3 Pulse cualquiera de los botones [R] y [L] para seleccionar la parte que desee practicar.



Si selecciona una de las canciones comprendidas entre los números 080 a 100 (categoría de canción: "FAV. (Favorita) WITH STYLE"), podrá tocar acordes con la función Style. En la lección de la mano izquierda o de ambas manos, la sección izquierda del teclado pasa a ser el rango de acompañamiento automático; por consiguiente, al tocar acordes con la mano izquierda se obtiene el sonido correspondiente a la reproducción de estilos.

NOTA

- Si selecciona una canción que no contenga una parte para la mano izquierda, puede que aparezca "No LPart" en la pantalla.

4 Pulse cualquiera de los botones [1.LISTEN&LEARN], [2.TIMING] o [3.WAITING] para iniciar la reproducción de la lección de canción.



NOTA

- Durante la reproducción, puede cambiar el modo de lección pulsando este botón e interrumpir la lección en cualquier momento pulsado el botón [▶/■].
- La voz cambia a "000" (One Touch Setting (ajuste de un solo toque); página 15) durante esta lección.

5 Cuando finalice la reproducción de la lección, puede consultar su calificación de interpretación en la pantalla.

"2 TIMING" y "3 WAITING" evaluarán su interpretación en cuatro niveles.

Excellent! ■■■■■■■■
 Very Good! ■■■■■■
 Good ■■■■
 OK ■■

Una vez que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comenzará de nuevo desde el principio.

NOTA

- Cuando se cambia la voz de la melodía de la canción, la posición de las teclas que aparece en pantalla puede variar (por octavas), según la voz seleccionada.

6 Detener el modo de lección.

Puede detener el modo de lección en cualquier momento pulsando el botón [▶/■] (inicio/parada).

Escucha y práctica del sonido de los acordes (Chord Study, estudio de acordes)

Puede escuchar y practicar el sonido de los acordes utilizados en una interpretación típica reproduciendo los números de canciones 101 a 112 (en la categoría “Chord Study”). Los números de canciones 101 a 107 son canciones muy sencillas que constan de un solo acorde (do, re menor, mi menor, fa, sol, la menor y si menor, respectivamente) tocado en distintas posiciones, para que pueda escuchar y dominar los acordes uno a uno. Por otro lado, los números de canciones 108 a 112 constan de varios acordes tocados juntos en un patrón, para experimentar y comprender progresiones de acordes sencillas. Escuche y practique el sonido de los acordes simples y las progresiones reproduciendo estas canciones y toque el teclado mientras sigue la notación musical y las indicaciones de tecla/acorde mostradas en la pantalla.

Escucha y práctica de un sonido de un solo acorde

- 1 Pulse el botón [SONG].
- 2 Utilice los botones numéricos para seleccionar una canción entre los números de canción 101-107 de la categoría “CHORD STUDY” (página 41).
- 3 Pulse el botón [▶/■] (inicio/parada) para iniciar la reproducción de la canción seleccionada.
- 4 Toque el teclado mientras mira las notas que aparecen en la pantalla.

Si le resulta difícil tocar las notas, utilice la función de espera (página 22) pulsando el botón [3.WAITING].



NOTA

- En este teclado no se puede reproducir más de 32 notas a la vez. Al tocar el teclado mientras se reproduce una canción, si algunas notas no suenan, debe desactivar las partes que no desee que se reproduzcan.

Escucha y práctica de progresiones de acordes básicos

- 1 Seleccione una canción entre los números 108 y 112 pulsando los botones numéricos.
- 2 Pulse el botón [▶/■] para reproducir la canción seleccionada.
- 3 Toque el teclado mientras mira las notas que aparecen en la pantalla.

Escuche la progresión de acordes básicos y toque mientras se reproduce la canción repetidamente hasta que pueda interpretar de forma uniforme los cambios de acordes.

Si le resulta difícil tocar las notas, utilice la función de espera (página 22) pulsando el botón [3.WAITING].

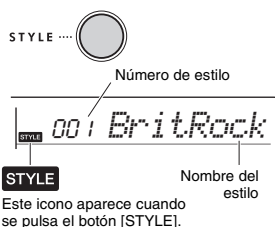
Reproducción de ritmo y acompañamiento (estilos)



Este instrumento incluye una función de acompañamiento automático que reproduce automáticamente los “estilos” adecuados (acompañamiento de ritmo + bajo + acorde); se controlan con solo tocar acordes con la mano izquierda. Puede elegir entre una gran variedad de estilos que abarcan una amplia gama de géneros musicales.

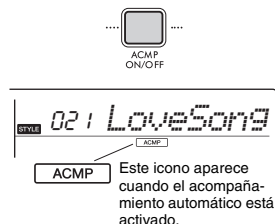
1 Pulse el botón [STYLE].

2 Utilice los botones numéricos [0]–[9] o los botones [+]/[-] para seleccionar el estilo que desee, consultando la lista de estilos de la página 42.

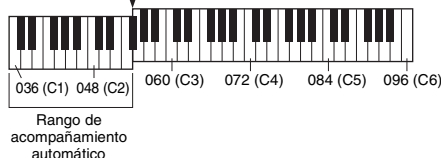


3 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.

Con esta operación, la zona del teclado situada a la izquierda del punto de división (054: F#) se convierte en el “rango de acompañamiento automático” y únicamente se utiliza para especificar los acordes.



Ajuste predeterminado del punto de división: 054 (F#2)



La nota más alta del rango de acompañamiento automático se denomina “punto de división”, cuyo valor predeterminado, F#2, puede cambiarse mediante la función número 005 (página 32).

4 Pulse el botón [SYNC START] para activar la función Inicio sincronizado.



5 Toque un acorde del rango de acompañamiento automático para iniciar la reproducción.

Toque una melodía con la mano derecha y acordes con la izquierda. Para obtener información sobre acordes, consulte “Tipos de acordes para reproducción de estilos” (página 27).



6 Pulse el botón [START/STOP] para parar la reproducción.

Puede añadir una introducción, un final y variaciones de ritmo a la reproducción de estilos mediante “Secciones”. Para obtener más información, consulte la página 26.



Para reproducir solo la parte de ritmo

Si pulsa el botón [START/STOP] (sin pulsar el botón [ACMP ON/OFF] del paso 3), solo se reproduce la parte rítmica y puede reproducir la interpretación de una melodía utilizando todo el teclado.

NOTA

- Dado que los estilos de la categoría PIANIST (123–130) no contienen partes rítmicas, no sonará nada si inicia la reproducción de solo ritmo. Al reproducir estos estilos, asegúrese de realizar los pasos 3–5 de esta página.

Página siguiente ➡

● Ajuste del volumen del estilo

Para ajustar el balance del volumen entre la reproducción del estilo y el teclado, puede ajustar el volumen del estilo. Utilice para ello la función número 001 (página 32).

● Cambio del tempo

Consulte “Cambio del tempo” en la página 20.

Variaciones de estilo

Cada estilo consta de las siguientes secciones que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la canción que está tocando. Este es un típico ejemplo de uso de las secciones.



INTRO (Introducción)

Se utiliza para el comienzo de la canción. Cuando termina la introducción, la reproducción del estilo cambia a la sección principal.

MAIN (principal)

Se utiliza para interpretar la parte principal de la canción. La reproducción de la sección principal se repite de forma indefinida hasta que se pulsa el botón de otra sección. Hay dos variaciones (A y B) y el sonido de reproducción del estilo cambia armónicamente en respuesta a los acordes que toque con la mano izquierda.

AUTO FILL (relleno automático)

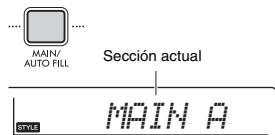
Esta es la frase corta (relleno) que se añade automáticamente antes de cambiar a la sección principal A o B.

ENDING (coda)

Se utiliza para el final de la canción. Cuando termina la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente.

1 Igual que en los pasos 1 a 4 de la página 25.

2 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) para seleccionar Principal A o Principal B.



3 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] (introducción/coda/rit.).

Ahora, está preparado para comenzar la reproducción del estilo del preludio y, a continuación la sección principal A (o B).



4 Toque un acorde con la mano izquierda para comenzar la reproducción de la introducción.

En este ejemplo, toque un acorde de C mayor (como se muestra más abajo). Para obtener información sobre la introducción de acordes, consulte “Tipos de acordes para reproducción de estilos” en la página 27.

Punto de división ... ajuste predeterminado: 054 (F#2)



5 Cuando haya terminado la introducción, toque el teclado de acuerdo con la progresión de la canción que esté interpretando.

Toque acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la derecha y pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] según proceda. La sección cambiará a Fill-in, Main A o Main B (relleno, principal A o B).



6 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].

La sección cambia a la coda. Cuando finaliza la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. Puede hacer que la coda se ralentice gradualmente (ritardando) pulsando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se reproduce la coda.



Tipos de acordes para reproducción de estilos

Para los usuarios sin experiencia en acordes, este gráfico muestra cómo reproducir los acordes más comunes en el rango de acompañamiento automático del teclado. Dado que existen muchos acordes útiles y muchas maneras de utilizarlos musicalmente, consulte los libros de acordes disponibles en el mercado si desea obtener más información.

★ indica la nota fundamental.

Mayor	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

- Se pueden utilizar tanto las inversiones como las posiciones de nota fundamental, con las siguientes excepciones:
m7, m7 ½, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 ½, 6(9), sus2
- Las inversiones de los acordes 7sus4 no se reconocen si se omiten notas.
- Los acordes sus2 se indican solo con la nota fundamental.
- Cuando se toca un acorde que este instrumento no reconoce, no se muestra nada en la pantalla. En este caso, solamente se reproducen las partes de ritmo y bajo.

Acordes fáciles

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado utilizando solo uno, dos o tres dedos.

Nota fundamental "C"



Para tocar un acorde mayor

Pulse la nota fundamental (★) del acorde.



Para tocar un acorde menor

Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana situada a su izquierda.



Para tocar un acorde de séptima

Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de ella.



Para tocar un acorde de séptima menor

Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de ella (tres teclas en total).

Grabación de la interpretación (Grabación de frases)



Puede grabar su interpretación como una canción de usuario (Número de canción 113), que se puede volver a reproducir en el instrumento. Las canciones de usuario grabadas pueden reproducirse de igual manera que las canciones predefinidas.

NOTA

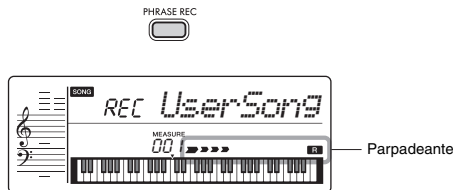
- En la canción de usuario se puede grabar un total de aproximadamente 300 notas.

1 Seleccione la voz deseada.

Aplique resonancia (páginas 16, 31) o efecto (página 16) al sonido que desee antes de iniciar la grabación.

2 Pulse el botón [PHRASE REC] para activar el modo de grabación.

En la pantalla aparece "UserSong".



Para salir del modo de grabación, vuelva a pulsar el botón [PHRASE REC]. (La pantalla deja de parpadear.)

AVISO

- Si se graba la canción de usuario, los datos se grabarán encima y se borrarán (grabará sobre datos anteriores y los borrará en "Canción de usuario").

3 Toque el teclado para iniciar la grabación.

AVISO

- No intente nunca desactivar, conectar o desconectar el adaptador de CA durante la grabación. De lo contrario, podrían perderse datos.

NOTA

- Cuando la capacidad se llena durante una grabación, aparece el mensaje "Mem Full" (memoria llena) en la pantalla, la grabación se detiene y aparece la pantalla Song Select.
- Si pulsa el botón [▶/■], aunque no toque el teclado, comenzará la grabación.

Limitaciones durante la grabación:

- No se puede grabar los siguientes ajustes/operaciones: Nivel de reverberación, Estilo, sonido reproducido en el dispositivo de audio externo conectado, clic del metrónomo, Transposición, Afinación.
- No están disponibles los siguientes ajustes y botones; si los utiliza, no se podrán grabar los nuevos ajustes:
 - Punto de división, Tipo de reverberación, Tipo de chorus, botón [FUNCTION], botón [PORTABLE GRAND].

4 Pulse el botón [▶/■] (inicio/parada) para detener la grabación.

5 Para reproducir la canción grabada, pulse el botón [▶/■].

NOTA

- Si se ha equivocado o desea borrar una canción existente, puede eliminar la canción del usuario. Para ello, active el modo de grabación en el paso 2 y, a continuación, pulse el botón [▶/■] dos veces seguidas (sin tocar el teclado).

Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el sonido deseado



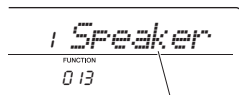
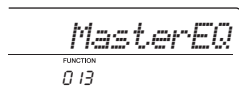
Se incluyen seis ajustes diferentes del ecualizador (EQ) principal para optimizar el sonido del teclado través de diferentes sistemas de reproducción: los altavoces internos del instrumento, auriculares o un sistema de altavoces externo.

- 1 Mantenga pulsado el botón [ULTRA-WIDE STEREO] (estéreo ultra ancho) durante más de un segundo para acceder a “013 MasterEQ” (Función 013; página 33).

“MasterEQ” (ecualizador principal) aparecerá en la pantalla durante unos segundos, seguido del tipo de ecualizador principal actual.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



Tipo de ecualizador principal actual

- 2 Utilice el botón [+] o [-] para seleccionar el tipo de ecualizador principal deseado.

Tipos de ecualizador maestro

1	Speaker	Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados en el instrumento.
2	Headphone	Óptimo para auriculares o para escuchar a través de altavoces externos.
3	Boost	Ofrece un sonido más potente. Al seleccionar este tipo, hay voces o estilos que pueden distorsionarse fácilmente.
4	Piano	Óptimo para piano solo.
5	Bright	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.
6	Mild	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.

- 3 Para salir de la pantalla de ajustes de EQ principal, pulse uno de estos botones: [SONG], [VOICE] o [STYLE].

Conexión con otros dispositivos

Dispositivo de audio externo para reproducción con altavoces integrados

Se puede conectar la salida de sonido de un dispositivo de audio externo, como un reproductor de música portátil, a los altavoces incorporados del instrumento, mediante un cable. De este modo podrá interpretar al teclado al mismo tiempo que suena la música del reproductor.

1 Apague el dispositivo de audio externo y este instrumento.

2 Conecte el dispositivo de audio a la toma [AUX IN] del instrumento.

Utilice un cable de audio sin resistencia que tenga, en un extremo, un minijack estéreo para conectarlo a este instrumento y, en el otro extremo, una clavija apropiada para la toma de salida del dispositivo de audio externo.

3 Encienda el dispositivo de audio externo y, a continuación, este instrumento.

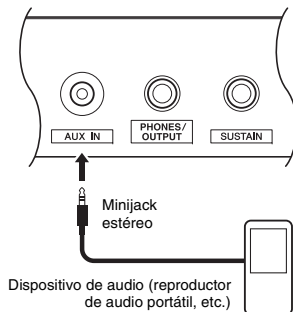
4 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio externo que ha conectado.

El sonido del dispositivo externo suena a través de los altavoces incorporados de este instrumento.

5 Ajuste el balance del volumen entre el dispositivo de audio externo y este instrumento.

Si es posible, ajuste el nivel de reproducción del dispositivo de audio externo primero, para lograr un balance óptimo.

6 Toque el teclado conjuntamente con el sonido del dispositivo de audio.



7 Cuando termine la interpretación, detenga la reproducción del dispositivo de audio.

⚠ ATENCIÓN

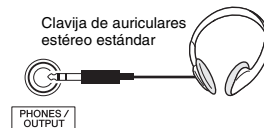
- Antes de realizar la conexión, debe apagar este instrumento y el dispositivo de audio externo. Además, antes de encenderlos o apagarlos, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los dispositivos podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida de permanente de la audición.

AVISO

- Después de conectarlos, encienda en primer lugar el dispositivo de audio externo y, a continuación, este instrumento. Invierta este orden al apagar.

Conexión de auriculares o altavoces externos

Conecte unos auriculares a la toma [PHONES/OUTPUT]. Esta toma también funciona como salida externa. Si la conecta a un ordenador, a un amplificador de teclado, a una grabadora o a otro dispositivo de audio, puede enviar la señal de salida de este instrumento a dicho dispositivo externo. Los altavoces de este instrumento se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.



⚠ ATENCIÓN

- No utilice el instrumento o los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que esto podría ocasionar una pérdida de audición permanente.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo. De lo contrario, los componentes pueden sufrir una descarga eléctrica u otros daños.

AVISO

- Para evitar posibles daños en el dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, después, el dispositivo externo. Cuando apague la alimentación, invierta este orden: apague primero el dispositivo externo y, a continuación, el instrumento.



Uso de un pedal (resonancia)

Puede producir una resonancia natural mientras toca pisando un interruptor de pedal (FC5 o FC4A; se vende por separado) conectado a la toma [SUSTAIN].



NOTA

- El interruptor de pedal debe conectarse y desconectarse mientras la alimentación está apagada. Además, no se debe pulsar el interruptor de pedal mientras se enciende la alimentación. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, por lo que funcionaría a la inversa.
- Hay algunas voces a las que no se aplica la resonancia.
- La función de resonancia no afecta al estilo (acompañamiento automático página 25).
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las teclas mientras se mantiene pulsado el interruptor de pedal.

Parámetros de copia de seguridad

Los siguientes parámetros de copia de seguridad se conservan aunque se apague el instrumento.

Parámetros de copia de seguridad

- Canciones de usuario (página 28)
- Ajustes de FUNCTION: (página 32)
 - Afinación, Su tempo, Tipo de Master EQ, Respuesta por pulsación, Apagado automático, Tipo de pila

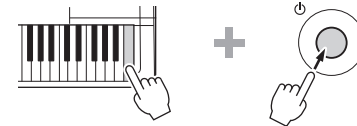
AVISO

Tenga en cuenta que en las situaciones siguientes no pueden hacerse copias de seguridad ni conservarse los ajustes de los parámetros incluidos en la copia de seguridad.

- Si se desenchufa el adaptador de CA mientras está encendida la alimentación (aunque las pilas estén instaladas).
- Si la alimentación está desconectada debido a incidentes como por ejemplo un fallo de corriente eléctrica.
- Si la pila alcalina/de manganoso se descarga (sin que el adaptador de CA esté conectado).

Inicialización

Puede inicializar los datos de copia de seguridad mediante el siguiente método. Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda, pulse el interruptor [⏻] (espera/encendido) para encender la alimentación.



Las funciones

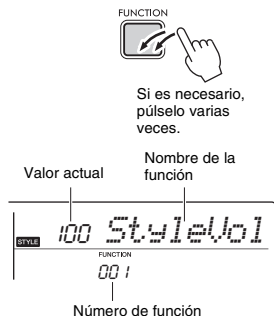


Los ajustes de funciones dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento, tales como la afinación, el punto de división, las voces y los efectos.

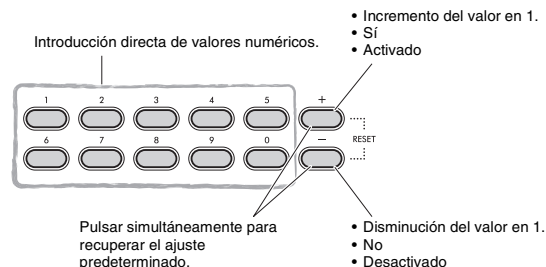
1 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

Cada vez que se pulsa el botón [FUNCTION], el número de función se incrementa en uno. Para reducir el número de función en uno, mantenga pulsado el botón [FUNCTION] y pulse brevemente el botón [-]. Al pulsar simplemente el botón [+] o [-] no se cambia el número de función.

Tras unos segundos, el nombre de la función puede sustituirse por el valor del ajuste según la función seleccionada.



2 Establezca el valor utilizando los botones numéricos [0]–[9] o los botones [+]/[-].



3 Para salir de los ajustes de función, pulse uno de estos botones: [SONG], [VOICE] o [STYLE].

NOTA

- El número de función no aparece en la pantalla durante la reproducción de la canción, del estilo o del metrónomo. En su lugar aparece el valor del tiempo.

Lista de funciones

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripciones
Volumen					
001	Volumen de estilo	StyleVol	000–127	100	Determina el volumen del estilo (página 26).
002	Volumen de canción	SongVol	000–127	100	Determina el volumen de la canción (página 19).
Funciones generales					
003	Transposición	TransPos	-12–12	0	Determina el tono del instrumento mediante incrementos de semitonos.
004	Afinación	Tuning	4270 Hz - 453,0 Hz	440,0 Hz	Determina la afinación del tono de todo el instrumento en incrementos de unos 0,2 Hz.
005	Punto de división	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Define el "punto de división", en otras palabras, la tecla que separa el rango de acompañamiento automático y de la voz.
006	Respuesta por pulsación	TouchRes	1 (Soft) (Suave), 2 (Medium) (Media), 3 (Hard) (Dura), 4 (Fixed) (Fija)	2 (Medium) (Media)	Determina el tipo de repuesta por pulsación (página 16).

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripciones
Voz (página 15)					
007	Volumen	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Ajusta el volumen de la interpretación del teclado al tocar junto a una canción o un estilo.
008	Octava	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Determina el rango de octava para la voz.
009	Profundidad de chorus	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto Chorus (coro).
Efectos					
010	Tipo de reverberación	<i>Reverb</i>	1-3 (Hall 1–3) (Sala 1-3), 4-5 (Room 1–2) (Habitación 1-2), 6-7 (Stage 1–2) (Escenario 1-2), 8-9 (Plate 1–2) (Placa 1-2), 10 (Off) (Desactivada)	**	Determina el tipo de reverberación, incluida la desactivación (10). (página 43)
011	Nivel de reverberación	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto de reverberación.
012	Tipo de chorus	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) (Coro 1), 2 (Chorus2) (Coro 2), 3 (Chorus3) (Coro 3), 4 (Flanger 1), 5 (Flanger 2), 6 (Off) (Desactivado)	**	Determina el tipo de chorus, incluida la desactivación (6). (página 43)
013	Tipo de Master EQ	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) (Altavoz), 2 (Headphone) (Auriculares), 3 (Boost) (Aumento), 4 (Piano), 5 (Bright) (Brillo), 6 (Mild) (Suave)	1 (Speaker) (Altavoz)	Ajusta el ecualizador que se aplica a la salida de los altavoces para obtener un sonido óptimo en diferentes situaciones (página 29).
014	Tipo de ancho	<i>Wide</i>	1 (Wide1) (Ancho 1), 2 (Wide2) (Ancho 2), 3 (Wide3) (Ancho 3)	2 (Wide2) (Ancho 2)	Determina el tipo de estéreo ultra ancho. Los valores más altos producen un mayor efecto de amplitud (página 16).
015	Salida de voz	<i>VoiceOut</i>	1 (Normal), 2 (Separate) (Separado)	2 (Separate) (Separado)	Cuando se activa el modo dúo (página 17), esta función es efectiva. Si se selecciona "Normal", los sonidos de interpretación de las secciones izquierda y derecha sonarán por los altavoces izquierdo y derecho. Si se selecciona "Separado", los sonidos de interpretación de la sección izquierda sonarán por el altavoz izquierdo y los sonidos de interpretación de la sección derecha sonarán por el altavoz derecho.
Metronomo (página 15)					
016	Numerador de signatura de compás	<i>TimeSig</i>	00–15	**	Determina la signatura de compás (el tipo de compás) del metronomo.
017	Volumen del metronomo	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Determina el volumen del metronomo.
Lección (página 22)					
018	Su tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Este parámetro es para la lección 3 "Waiting". Cuando está activado, el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que se toca. Si está desactivado, el tempo de reproducción se mantiene con independencia de la velocidad a la que se toque.
Demostración (página 19)					
019	Grupo de demostración	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo), 2 (Preset) (Predefinido), 3 (User) (Usuario)	1 (Demo)	Determina el grupo de reproducción de la repetición.
020	Modo de interpreta- ción de demostración	<i>PlayMode</i>	1 (Normal), 2 (Random) (Aleatorio)	1 (Normal)	Determina el modo de interpretación de la repetición.
Apagado automático (página 13)					
021	Tiempo de apagado automático	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minutos)	15 minutos	Especifica el tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente el instrumento.
Pila (página 12)					
022	Tipo de pila	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) (Alcalina), 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) (Alcalina)	Selecciona el tipo de pilas que se han instalado en el instrumento. Alcalina: pila alcalina/pila de manganeso Ni-MH: pila recargable

* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.

** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción o estilo.

Resolución de problemas



Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente el breve sonido de un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Los altavoces del instrumento emiten ruido.	Es posible que se oiga un ruido si se utiliza un teléfono móvil junto al instrumento o si suena el timbre de llamada. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Si se utiliza el instrumento con la aplicación en un dispositivo inteligente, como un smartphone o un tablet, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.	Cuando utilice el instrumento con la aplicación en su dispositivo inteligente, le recomendamos que active "Airplane Mode" (modo de avión) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma [PHONES/OUTPUT] del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido por los altavoces.
No parecen sonar todas las voces, o el sonido parece cortarse.	El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se reproduce un estilo o canción a la vez, se podrían omitir (o "robar") algunas notas o sonido del acompañamiento o canción.
El indicador ACMP ON no aparece cuando se pulsa el botón [ACMP ON/OFF].	- Pulse siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos. - El indicador ACMP ON no aparece cuando está activado el modo de dúo.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo (página 32 Función 001) está en un nivel adecuado. ¿Está ajustado el punto de división a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división en una tecla adecuada (página 32 Función 005). ¿Aparece en la pantalla el indicador "ACMP ON"? En caso contrario, pulse el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca.

Problema	Causa posible y solución
El estilo no suena al reproducir un acorde.	- Algunas veces, el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados de forma secuencial (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos de la séptima menor). - Las digitaciones de dos notas producirán un acorde basado en el acorde tocado previamente. - Si se tocan dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas contiguas, se producirá un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental.
El pedal (para resonancia) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene.	La polaridad del pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma [SUSTAIN] antes de encender el instrumento.
El sonido cambia de nota a nota.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real puede ser algo distinto de una nota a otra.
- El volumen es demasiado bajo. - La calidad del sonido es mala. - El ritmo se detiene inesperadamente o no se reproduce. - Los datos grabados de la canción, etc. no se reproducen correctamente. - De repente, la pantalla LCD se oscurece y todos los ajustes del panel se restablecen.	Las pilas se están agotando o están descargadas. Cambie las seis pilas por otras nuevas o utilice el adaptador de CA que se incluye.
De repente, la alimentación se desconecta de forma imprevista.	Esto es normal, y es posible que la función de apagado automático esté activada (página 13). Si necesita desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off" en los ajustes de función (función 021; página 33).
Cuando el instrumento está encendido, la alimentación se apaga de forma repentina e inesperada.	Esto es normal. Si se utiliza un adaptador de CA que no sea el especificado, la alimentación puede apagarse de forma repentina e inesperada.

Especificaciones



Nombre del producto			Teclado digital
Tamaño/peso	Dimensiones (ancho x fondo x alto)		940 mm x 316 mm x 100 mm
	Peso		4,0 kg (sin pilas)
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	61
		Respuesta por pulsación	Dura, media, suave, fija
	Pantalla	Type (tipo de pista)	Pantalla LCD
		Idioma	Inglés
	Panel	Idioma	Inglés
Voces	Generación de tonos	Tecnología de generación de tonos	Muestreo estéreo AWM
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	32
	Predefinidas	Número de voces	384 voces + 16 conjuntos de batería/efectos de sonido
		Reverberación	9 tipos
Efectos	Tipos	Chorus	5 tipos
		Ecualizador principal	6 tipos
		Estéreo ultra ancho	3 tipos
		Reverberación	9 tipos
	Funciones	Resonancia de panel	Sí
Estilos de acompañamiento	Predefinidos	Número de estilos	130
		Digitación	Varios dedos
		Control de estilo	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit, MAIN/AUTO FILL
	Otras funciones	Ajuste de un solo toque (OTS, One Touch Setting)	Sí
Canciones (no admite audio)	Predefinidas	Número de canciones predefinidas	112 (incluidas las de estudio de acordes: 12)
		Número de canciones	1
	Grabación	Número de pistas	1
		Capacidad de datos	Aprox. 300 notas
		Formato de datos compatibles	Formato de archivo original

Función	Lección	Yamaha Education Suite (YES)	[1.LISTEN&LEARN], [2.TIMING], [3.WAITING], [A ≠ B] (Repetición de A-B)
	Controles generales	Metronomo	Sí
		Rango de tempo	11–280
		Transposición	De -12 a 0, de 0 a +12
		Afinación	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (En incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)
		Dúo	Sí
Misceláneos	Botón PIANO	Sí (botón [PORTABLE GRAND])	
Conexiones	DC IN (Entrada de CC)		12 V
	Auriculares/Salida		Toma de auriculares estéreo estándar (PHONES/OUTPUT) × 1
	Pedal de resonancia		Sí
	AUX IN		Minijack estéreo × 1
Sistema de sonido	Amplificadores		2,5 W + 2,5 W
	Altavoces		12 cm × 2
Alimentación	Alimentación	Adaptador de CA	PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha
		Pilas	Seis pilas "AA" de 1,5 V alcalinas (R6), de manganeso (R6) o seis pilas recargables de Ni-MH "AA" de 1,2 V (HR6)
	Consumo de energía		6 W (cuando se utiliza adaptador de alimentación de CA PA-130)
	Apagado automático		Sí
Accesorios incluidos			
• Manual de instrucciones • Adaptador de CA * (PA-130 o un equivalente recomendado por Yamaha) • Atril • Registro de productos "Online Member" * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.			
Accesorios que se venden por separado (Podrían no estar disponible en algunas zonas.)			
• Adaptador de CA: Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o un equivalente recomendado por Yamaha Otros: PA-3C, PA-130 o equivalente • Soporte para teclado: L-2C • Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Interruptor de pedal: FC4A/FC5			

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.



A

ACMP	25
Acompañamiento automático	25
Acorde	14
Adaptador de CA	12
Afinación	32
Ajuste de un toque	15
Apagado automático	13
Atril	8
Auriculares	30
AUTO FILL	26
AUX IN	30
Avance rápido	20

B

Backup (copia de seguridad)	31
-----------------------------------	----

C

Canción	19
Canción (Volumen)	19, 32
Chord (acorde)	27
Chord Study (estudio de acordes)	24
Chorus	16

D

Demo (demostración)	19
Dúo	17

E

Ecualizador	29
Ecualizador principal	29
Efecto	16
ENDING	26
Escuchar y aprender	22
Especificaciones	35
Espera	22

Estéreo ultra ancho	16
Estilo	25

F

Función	32
---------------	----

G

Grabación	28
Grabación de frases	28
Grado	23
Grand Piano (piano de cola)	15
Grupo de demostración	19, 33

I

Inicialización	31
Inicio sincronizado	25
Interruptor de pedal	31
INTRO	26

L

Lección	22
Libro de canciones	8
Lista de canciones	41
Lista de estilos	42
Lista de funciones	32
Lista de conjuntos de batería	8
Lista de tipos de efectos	43
Lista de voces	38

M

MAIN	26
Measure	14
Metronomo	15
Modo de interpretación de demostración	33
Música de fondo	19

N

Nivel de reverberación	33
Notación	14

P

Pantalla de teclado	14
Parámetros de copia de seguridad	31
Partes	21
Pausa	20
Pedal	31
Pila	12
Profundidad de chorus	33
Pulsación	20
Punto de división	32

R

Repetición de A-B	20
Reproducir	19
Requisitos de alimentación	12
Resolución de problemas	34
Resonancia	16, 31
Resonancia (resonancia de panel)	16
Resonancia de panel	16
Respuesta por pulsación	16
Retroceso rápido	20
Reverberación	16
rit.	26
Ritmo	25

S

Signatura de compás	15
SPLIT POINT (punto de división)	25
Su tempo	33

T

Tempo	15, 20
Tiempo	14
Timing (sincronización)	22
Tipo de acorde	27
Tipo de ancho	33
Tipo de chorus	33
Tipo de EQ	29
Tipo de Master EQ	29, 33
Tipo de pila	33
Tipo de reverberación	33
Transposición	32

V

Volumen (Estilo)	26, 32
Volumen (metronomo)	33
Volumen (voz)	33
Volumen de canción	19, 32
Volumen de estilo	26, 32
Volumen del metronomo	15, 33
Volumen principal	13
Voz	15

NOTAS

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes



Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Polyphonie maximale

Le PSR-E360 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 sonorités à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo es aplicable a las funciones de canción. Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

Polifonia máxima

Este instrumento tem uma polifonia máxima de 32 notas. Isso significa que ele pode reproduzir um número máximo de 32 notas ao mesmo tempo, independentemente das funções utilizadas. A função de acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis. Portanto, quando tal função é ativada, o número total de notas disponíveis para reprodução no teclado é reduzido de modo correspondente. O mesmo se aplica às funções de música. Se a polifonia máxima for excedida, as notas tocadas anteriormente serão cortadas, e as notas mais recentes terão prioridade (prioridade da última nota).

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Mono Grand Piano
3	Bright Piano
4	Mellow Piano
5	Honky Tonk Piano
6	Piano Strings
7	Dream
8	Harpsichord 1
9	Harpsichord 2
E.PIANO	
10	Electric Piano 1
11	Electric Piano 2
12	Electric Piano 3
13	Electric Grand Piano
14	Chorus Electric Piano 1
15	Chorus Electric Piano 2
16	Detuned Electric Piano
17	DX + Analog Electric Piano
18	Clavi
19	Wah Clavi
ORGAN	
20	Drawbar Organ 1
21	Drawbar Organ 2
22	60s Drawbar Organ 1
23	60s Drawbar Organ 2
24	60s Drawbar Organ 3
25	70s Drawbar Organ 1
26	70s Drawbar Organ 2
27	Detuned Drawbar Organ
28	Percussive Organ 1
29	Percussive Organ 2
30	70s Percussive Organ
31	Detuned Percussive Organ
32	16+2'2/3 Organ
33	Organ Bass
34	Rock Organ
35	Rotary Organ

Voice No.	Voice Name
36	Slow Rotary Organ
37	Fast Rotary Organ
38	Pipe Organ 1
39	Pipe Organ 2
40	Pipe Organ 3
41	Organ Flute
42	Tremolo Organ Flute
43	Notre Dame
44	Cheezy Organ
45	Light Organ
46	Reed Organ
47	Puff Organ
ACCORDION	
48	Accordion
49	Tango Accordion 1
50	Tango Accordion 2
51	Harmonica 1
52	Harmonica 2
GUITAR	
53	Nylon Guitar
54	Steel Guitar
55	Nylon & Steel Guitar
56	Steel Guitar with Body Sound
57	Muted Steel Guitar
58	12-string Guitar
59	Jazz Guitar
60	Jazz Amp
61	Jazz Man
62	Clean Guitar
63	Chorus Guitar
64	Funk Guitar
65	Guitar Pinch
66	Muted Guitar
67	Overdriven Guitar
68	Distortion Guitar
69	Feedback Guitar 1
70	Feedback Guitar 2
71	Guitar Feedback

Voice No.	Voice Name
72	Guitar Harmonics 1
73	Guitar Harmonics 2
74	Guitar Harmonics 3
BASS	
75	Acoustic Bass 1
76	Acoustic Bass 2
77	Finger Bass 1
78	Finger Bass 2
79	Finger Bass Dark
80	Finger Slap Bass
81	Pick Bass
82	Fretless Bass 1
83	Fretless Bass 2
84	Fretless Bass 3
85	Fretless Bass 4
86	Slap Bass 1
87	Slap Bass 2
88	Slap Bass 3
89	Jazz Rhythm
90	Bass & Distorted Electric Guitar
91	Muted Pick Bass
92	Modulated Bass
93	Punch Thumb Bass
94	Synth Bass 1
95	Synth Bass 2
96	Synth Bass 2 Dark
97	Techno Synth Bass
98	Mellow Synth Bass
99	Sequenced Bass
100	Click Synth Bass
101	Modular Synth Bass
102	DX Bass
STRINGS	
103	Strings 1
104	Strings 2
105	Strings 3
106	Slow Strings
107	Stereo Strings

Voice No.	Voice Name
108	Stereo Slow Strings
109	Orchestra 1
110	Orchestra 2
111	60s Strings
112	Suspense Strings
113	Legato Strings
114	Warm Strings
115	Kingdom
116	Tremolo Strings
117	Slow Tremolo Strings
118	Tremolo Orchestra
119	Pizzicato Strings
120	Violin
121	Slow Violin
122	Viola
123	Cello
124	Contrabass
125	Orchestral Harp
126	Synth Strings 1
127	Synth Strings 2
128	Orchestra Hit 1
129	Orchestra Hit 2
130	Impact
CHOIR	
131	Choir Aahs
132	Voice Oohs
133	Stereo Choir
134	Mellow Choir
135	Choir Strings
136	Synth Voice 1
137	Synth Voice 2
138	Choral
139	Analog Voice
BRASS	
140	Brass Section
141	Synth Brass 1
142	Synth Brass 2
143	Soft Brass
144	Resonant Synth Brass

Voice No.	Voice Name
145	Choir Brass
146	Trumpet
147	Warm Trumpet
148	Muted Trumpet
149	Trombone 1
150	Trombone 2
151	Trumpet & Trombone Section
152	French Horn 1
153	French Horn 2
154	French Horn Solo
155	Horn Orchestra
156	Tuba
WOODWIND	
157	Tenor Sax
158	Breathy Tenor Sax
159	Alto Sax
160	Soprano Sax
161	Baritone Sax
162	Sax Section
163	Clarinet
164	Oboe
165	English Horn
166	Bassoon
167	Flute
168	Piccolo
169	Pan Flute
170	Recorder
171	Blown Bottle
172	Shakuhachi
173	Whistle
174	Ocarina
SYNTH	
175	Square Lead 1
176	Square Lead 2
177	LM Square
178	Sawtooth Lead 1
179	Sawtooth Lead 2
180	Thick Sawtooth

Voice No.	Voice Name
181	Dynamic Sawtooth
182	Digital Sawtooth
183	Fargo
184	Funky Lead
185	Sine Lead
186	Solo Sine
187	Calliope Lead
188	Chiff Lead
189	Charang Lead
190	Voice Lead
191	Fifths Lead
192	Bass & Lead
193	Hollow
194	Shroud
195	Mellow
196	Big Lead
197	Sequenced Analog
198	Pure Lead
199	Distorted Lead
200	Big Five
201	Big & Low
202	Fat & Perky
203	New Age Pad
204	Fantasy
205	Warm Pad
206	Poly Synth Pad
207	Equinox
208	Choir Pad
209	Bowed Pad
210	Metallic Pad
211	Halo Pad
212	Sweep Pad
213	Soft Whirl
214	Itopia
215	Rain
216	Sound Track
217	Crystal
218	Atmosphere
219	Brightness

Voice No.	Voice Name
220	Goblins
221	Echoes
222	Sci-Fi
223	African Wind
224	Carib
225	Prologue
226	Synth Drum Comp
227	Popcorn
228	Tiny Bells
229	Round Glockenspiel
230	Glockenspiel Chimes
231	Clear Bells
232	Chorus Bells
233	Soft Crystal
234	Air Bells
235	Warm Atmosphere
236	Hollow Release
237	Nylon Electric Piano
238	Nylon Harp
239	Harp Vox
240	Atmosphere Pad
241	Goblins Synth
242	Creeper
243	Ritual
244	To Heaven
245	Night
246	Glisten
247	Bell Choir
248	Bell Harp
WORLD	
249	Banjo
250	Muted Banjo
251	Fiddle
252	Bagpipe
253	Dulcimer 1
254	Dulcimer 2
255	Cimbalom
256	Sanur
257	Kanoon

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes

Voice No.	Voice Name
258	Oud
259	Rabab
260	Kalimba
261	Harmonium 1 (Single Reed)
262	Harmonium 2 (Double Reed)
263	Harmonium 3 (Triple Reed)
264	Tanpura
265	Sitar 1
266	Sitar 2
267	Detuned Sitar
268	Pungi
269	Shehnai
270	Gopichant
271	Tabla
272	Er Hu
273	Di Zi
274	Pi Pa
275	Gu Zheng
276	Yang Qin
277	Shamisen
278	Koto
279	Taisho-kin
280	Mandolin
281	Ukulele
282	Bonang
283	Altair
284	Gamelan Gongs
285	Stereo Gamelan Gongs
286	Rama Cymbal
287	Thai Bells
PERCUSSION	
288	Vibraphone
289	Soft Vibraphone
290	Marimba
291	Soft Marimba
292	Sine Marimba

Voice No.	Voice Name
293	Balimba
294	Log Drums
295	Xylophone
296	Steel Drums
297	Celesta
298	Music Box 1
299	Music Box 2
300	Church Bells
301	Carillon
302	Tubular Bells
303	Timpani
304	Glockenspiel
305	Tinkle Bell
306	Agogo
307	Woodblock
308	Castanets
309	Melodic Tom 1
310	Melodic Tom 2
311	Real Tom
312	Rock Tom
313	Electronic Percussion
314	Analog Tom
315	Synth Drum
316	Taiko Drum
317	Gran Cassa
318	Gamelimba
319	Glass Percussion
320	Reverse Cymbal
DRUM KIT	
321	Standard Kit 1
322	Standard Kit 2
323	Room Kit
324	Rock Kit
325	Electronic Kit
326	Analog Kit
327	Dance Kit
328	Jazz Kit
329	Brush Kit
330	Symphony Kit

Voice No.	Voice Name
331	China Kit
332	Indian Kit
333	Arabic Kit
334	SFX Kit 1
335	SFX Kit 2
336	Sound Effect Kit
337	Fret Noise
338	Breath Noise
339	Cutting Noise 1
340	Cutting Noise 2
341	String Slap
342	Flute Key Click
343	Bird Tweet 1
344	Bird Tweet 2
345	Telephone Ring 1
346	Telephone Ring 2
347	Phone Call
348	Shower
349	Thunder
350	Wind
351	Stream
352	Seashore
353	Bubble
354	Feed
355	Dog
356	Horse
357	Maou
358	Door Squeak
359	Door Slam
360	Scratch Cut
361	Scratch Split
362	Wind Chime
363	Car Engine Ignition
364	Car Tires Squeal
365	Car Passing
366	Car Crash
367	Siren
368	Train
369	Helicopter

Voice No.	Voice Name
370	Jet Plane
371	Starship
372	Burst
373	Roller Coaster
374	Submarine
375	Laugh
376	Scream
377	Punch
378	Heartbeat
379	Footsteps
380	Applause
381	Gunshot
382	Machine Gun
383	Laser Gun
384	Explosion
385	Firework
DUAL	
386	Octave Piano
387	Piano & Pizzicato Strings
388	Piano & Flute
389	Piano Pad
390	Octave Honky Tonk Piano
391	Harpichord & Strings
392	Electric Piano Pad 1
393	Electric Piano Pad 2
394	Electric Piano Pad 3
395	Octave Strings
396	Octave Brass
397	Orchestra Tutti
398	Octave Choir
399	Jazz Section
400	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

* Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL, deux sonorités retentissent en même temps.

* Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.

* Quando você seleciona uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas



Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
FAVORITE	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Aloha Oe
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Old Folks at Home
013	Bury Me Not on the Lone Prairie
014	Old MacDonald Had A Farm
015	Santa Lucia
016	If You're Happy and You Know It
017	Beautiful Dreamer
018	Greensleeves
019	Kalinka
020	Holdilia Cook
021	Ring de Banjo
022	La Cucaracha
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)

Song No.	Song Name
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus
043	Wenn ich ein Vöglein wär
044	Die Lorelei
045	Home Sweet Home
046	Scarborough Fair
047	My Old Kentucky Home
048	Loch Lomond
049	Silent Night
050	Deck the Halls
051	O Christmas Tree
052	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
053	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
054	Jesus bleibet meine Freude
055	Prelude op.28-15 "Raindrop"
056	Nocturne op.9-2
057	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
058	Romanze (Serenade K.525)
059	Arabesque
060	La Chevaleresque
061	Für Elise
062	Turkish March
063	24 Preludes op.28-7
064	Annie Laurie
065	Jeanie with the Light Brown Hair
DUET	
066	Ten Little Indians (DUET)
067	The Cuckoo (DUET)
068	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
069	O du lieber Augustin (DUET)
070	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
071	London Bridge (DUET)

Song No.	Song Name
072	Scarborough Fair (DUET)
073	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
074	Im Mai (DUET)
075	O Christmas Tree (DUET)
076	Pop Goes The Weasel (DUET)
077	Mary Had a Little Lamb (DUET)
078	Row Row Row Your Boat (DUET)
079	On Top of Old Smoky (DUET)
FAV. (Favorite) WITH STYLE	
080	Amazing Grace
081	Oh! Susanna
082	Joy to the World
083	Little Brown Jug
084	Yankee Doodle
085	My Darling Clementine
086	Auld Lang Syne
087	My Bonnie
088	When the Saints Go Marching In
089	The Danube Waves
090	Battle Hymn of the Republic
091	I've Been Working On The Railroad
092	Grandfather's Clock
093	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
094	Down by the Riverside
095	Camptown Races
096	When Irish Eyes Are Smiling
097	Ave Maria
098	American Patrol
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
100	Frühlingsstimmen

Song No.	Special Appendix
CHORD STUDY	
101-112	Chord Study 01-Chord Study 12

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1-3). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1-3). Pour obtenir ce Song Book, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.
<https://www.yamaha.com>
- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener este libro de canciones, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.
<https://www.yamaha.com>
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter este livro de músicas, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos



Style No.	Style Name
POP & ROCK	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGuitarPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BeatUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad
DANCE	
27	EuroTrance
28	Ibiza
29	SwingHouse
30	Clubdance
31	ClubLatin
32	Garage 1
33	Garage 2
34	TechnoParty

Style No.	Style Name
35	UKPop
36	HipHopGroove
37	HipShuffle
38	HipHopPop
39	70sDisco
40	LatinDisco
41	SaturdayNight
42	DiscoHands
SWING & JAZZ	
43	BigBandFast
44	BigBandBallad
45	JazzClub
46	Swing 1
47	Swing 2
48	Five/Four
49	Dixieland
50	Ragtime
R&B	
51	Soul
52	DetroitPop
53	6/8Soul
54	CrocoTwist
55	Rock&Roll
56	ComboBoogie
57	6/8Blues
LATIN	
58	BrazilianSamba
59	BossaNova
60	Forro
61	Sertanejo
62	Joropo
63	Parranda
64	Reggaeton
65	Tijuana
66	PasoDuranguense
67	CumbiaGrupera
68	Mambo

Style No.	Style Name
69	Salsa
70	Beguine
71	Reggae
WORLD	
72	CountryPop
73	CountrySwing
74	Country2/4
75	Bluegrass
76	ScottishReel
77	Saeidy
78	WehdaSaghira
79	IranianElec
80	Emarati
81	IndianPop
82	Bhangra
83	Bhajan
84	BollyMix
85	Tamil
86	Kerala
87	GoanPop
88	Rajasthan
89	Dandiya
90	Qawwali
91	FolkHills
92	ModernDangdut
93	Keroncong
94	XiQingLuoGu
95	YiZuMinGe
96	JingJuJieZou
BALLROOM	
97	VienneseWaltz
98	EnglishWaltz
99	Slowfox
100	Foxtrot
101	Quickstep
102	Tango
103	Pasodoble

Style No.	Style Name
104	Samba
105	ChaChaCha
106	Rumba
107	Jive
TRAD. (Traditional) & WALTZ	
108	US March
109	6/8March
110	GermanMarch
111	PolkaPop
112	OberkrainerPolka
113	Tarantella
114	Showtune
115	ChristmasSwing
116	ChristmasWaltz
117	ItalianWaltz
118	SwingWaltz
119	JazzWaltz
120	CountryWaltz
121	OberkrainerWalzer
122	Musette
PIANIST	
123	Stride
124	PianoSwing
125	Arpeggio
126	Habanera
127	SlowRock
128	8BeatPianoBallad
129	6/8PianoMarch
130	PianoWaltz

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeitos

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada. Reverberação de placa metálica simulada.
10	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som.
6	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito.

MEMO



LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON PORTABLE KEYBOARDS (NP, PSRE, PSREW, PSRF, SHS, EZ, DGX230, DGX530, YPG AND YPT SERIES)

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly, and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:



CUSTOMER SERVICE

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373

Telephone: 800-854-1569

www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI37_10m

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2019 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KSES-D0



VDQ9280